



TMMOB MİMARLAR ODASI

AVRUPA MİMARLAR KONSEYİ

# ACE POLİTİKALARI - 7



MİMARLARA  
İLİŞKİN  
DÜZENLEMELER



## ■ Önemli Noktalar

- ACE, AB Direktiflerinin olumlu unsurlarını sınır ötesi hizmet ve yerleşme / işyeri kurma konularını kolaylaştırmak üzere kullanmak gerektiğine inanmaktadır, fakat mesleki sınırları belirsizleştiren ve servis sağlayıcılarına duyulan kamusal güveni zayıflatan kurnalsızlaştırma eğilimlerine karşı çıkılmalıdır.
- ACE, halkın ve tüketicilerin korunmasında en iyi yolun; mimarların tüketicilere istenilen hizmetleri temin için gerekli yeteneklerle birlikte üst düzey yeterliliklere, mesleki deneyime sahip bulunduğu, mesleği uygulama kurallarına bağlı olduğu, halkın sağlık ve güvenliğine saygı gösterdiği ve ayrıca Sürekli Mesleki Gelişim yoluyla meslek yeterliliklerini koruyarak sürdürdüğü güvencesini vermek olduğunu düşünmektedir.
- ACE mimarlık mesleğinin, Komisyon tarafından getirilen yasal düzenlemelere ilişkin kriterlere uymakta olduğunu düşünmektedir. Bunun ötesinde, kamu yararını en iyi şekilde sağlamanın yolunun, mimarlara uygulanan ve dışlayıcı olmayan, genel çıkarları gözetilen ve hizmetlerin kalitesine ve hizmet sağlayıcıların bağımsızlığına ilişkin AB hukuku ile tutarlı kayıt/kabul sistemleri olduğuna inanmaktadır.
- Ek olarak, ACE kamu yararının saydam kayıt/kabul sistemleri yoluyla yapılan ticari işlemlerle sağlandığını düşünmektedir.
- ACE, kaliteli bir yapıyı çevrenin güvence altına alınması ve Avrupa'nın kendine özgü değerleri olan mimari / açık mirasının korunması için mimarların uyacağı düzenlemelerin gerekli olduğu görüşündedir.

## ■ ACE'nin Tutumu

### • Mesleki hizmetlere düzenlemeler getirilmesinin nedenleri

Mesleki hizmetlere ilişkin düzenlemeler getirilmesi konusunda Komisyonun web sitesinde, şu üç neden belirtilmektedir: 1) Bilgilenmede taraflar arasındaki asimetri, 2) Doğrudan dikkate alınmayan dış etkiler, 3) Kamu yararı kavramı.

• Bizim çalışmalarımız -ve Komisyonun çalışmaları- mesleki hizmetlerin genellikle "ex-ante" (mesleğe girişin, mesleği uygulamadan öncesi itibarıyla kurala bağlanması, örneğin eğitim gibi) veya "ex-post" (uygulama itibarıyla kurallar getirilmesi) şeklinde düzenlendiğini göstermektedir. Kayıt/kabul her ne kadar en çok rastlanan bir düzenleme ise de izlenen tek yol değildir.

### • Kayıt/kabulde başlıca noktalar

Tüketicinin korunması ve kamu yararı açısından, mimarların kayıt/kabul işlemi; halkın sağlık, güvenlik ve esenliğinin korunması, herkes için eşit koşulların getirilmesini, standartlarda uyumu ve hizmetlerde kaliteyi güvence altına almaktadır.

Kayıt sistemi, şikâyetlerin izlenmesini ve kayıtlı mimarların denetime açık olmasını sağlamaktadır.

Kayıt/kabul kurulları, yeterlilikleri tanınan kişilerin bir kaydını tutar, Meslek Ahlak Kuralları (deontolojik kodlar) ve yaptırımlar yoluyla kayıtlı kişilerin mesleği uygulamasını denetler, Mesleki Sorumluluk Sigortası kapsamında ve Sürekli Mesleki Gelişim (SMG) programlarında öngörülen koşulları izler.

Mimarlar için getirilen kayıt/kabul sistemi; ayırıcı nitelikler içermez, kamu yararındır ve orantılıdır.

### • İşlevlerde kısıtlayıcı yetkilendirmeler

Mesleği uygulamaları için ruhsata bağlanmış kişilerin gerekli yeterliliklere sahip olduklarının ve mesleği öngörülen koşullara uygun bir biçimde uyguladıklarının yetkili kurullar tarafından güvence altına alınacağı kabulüne dayanılarak, kamu yararının korunması düşüncesiyle bazı iş alanları sadece belirli bir mesleğin mensuplarına açık tutulmuştur.

Ayrıca, bazı ülkelerde düzenlemeye tabi tutulmuş belirli meslek mensuplarının yapı denetimi ile ilgili görevleri yerine getirmesi, hükümetlerin bu alandan uzak durmasına imkân tanımış ve sonuçta standartların geliştirilmesini, merkezi ve yerel yönetimlerin idari harcamalarında genel bir azalışı sağlamıştır.

İşlevlerde kısıtlayıcı yetkilendirmelere bir örnek de yasal inşaat izinlerinin ve veya imar izinlerinin alınması için yapılacak başvurular konusunda yetki verilmesidir – bu yolla kamu sorumluluğu bir meslek grubuna aktararak bir yandan binaların sürdürülebilirliği dikkate alınırken halkın güvenliğini de sağlamak mümkün olmaktadır. Belirli bina tiplerinin tasarımında da, örneğin konut yapıları veya restorasyon projelerinde yetkilere kısıtlamalar getirilebilir.



## MİMARLARA İLİŞKİN DÜZENLEMELER

### Rapor

AB içinde mimarların eğitimi konusunda görülen farklılıkların oluşturduğu çeşitliliğe ilişkin görüşler bazen değişik Komisyon raporlarında dile getirilmektedir. Söz konusu çeşitlilik, Avrupa'nın kendine özgü değerleri olan mimari ve kentsel mirasını koruyan katmanlı yetki [yetki ikamesi, yerindenlik (subsidiarity)] uygulamasının bir sonucudur ve bu tür bir uygulamaya uyarlı ve bunu geliştiren tek bir çözüm yoktur.

Aynı zamanda, işlevlere getirilen kısıtlayıcı yetkilendirmelerin piyasada rekabet üzerinde etkisi olduğunu gösteren bir kanıt yoktur. Aslında, "13 AB Üyesi Ülkede mesleki yeterlilikler ile bağlantılı faaliyetlerin kısıtlanmasına ve bunların ekonomik etkilerine ilişkin bir envanter çıkarmaya yönelik 2012 DG MARKT Araştırması"<sup>(1)</sup>, yetkilerin kısıtlanması ile mesleğin güç kazanması, piyasadaki egemenliği veya rekabet gücü arasında istatistiksel açıdan belirgin bir karşılıklı ilişki bulunmadığını göstermiştir. Gerçekten de mesleki unvanlara ilişkin düzenlemeler, seçme olanaklarını sınırlamamakta, işverenlere yetkin bir hizmet sağlayıcı seçme konusunda yardımcı olmaktadır.

Mimarlık meslek uygulamasında büyüme ekonominin koşulları ile yönlendirilmektedir. Özellikle sınır ötesi hizmetler, inşaat faaliyetlerinin bulunduğu kent ve bölgelerdeki ekonomik faaliyetler ile yönlendirilmektedir.

### ■ Ön bilgiler

"Mimarlar örneğini kullanarak hizmet sektöründe düzenleyici çerçeveye genel bakış"<sup>(2)</sup> raporu, Almanya aleyhine açılan mimar ve mühendisler için uygulanan asgari ücret tarifesine ilişkin dava ve Avusturya ile Fransa arasında kurulan çok-disiplinli ortaklıklarla ilgili olarak Avrupa Komisyonunda ileri sürülen görüşler; Mesleki Yeterlilikler Direktifi<sup>(3)</sup> (PQD)'nin 59. Maddesi uyarınca başlatılan karşılıklı değerlendirmede konunun mesleğe getirilen basitçe düzenlemelerin ötesine geçtiğini ve şimdi Hizmetler Direktifi<sup>(4)</sup> ile ilgili (ücretler, yasal kuruluş biçimleri ve pay sahipliği, çok-disiplinli uygulamalar vb.) sorunları da kapsayan bir şekilde karşımıza çıktığını göstermektedir.

Bu nedenlerle ACE'nin, Avrupa Birliği çapında eşdeğer benzerliklerin tanınması yoluyla mesleğe getirilen düzenlemelere ilişkin ortak bir tutuma varması önem taşımaktadır. Aslında, tersini güvenceye bağlayan durumlar olmasına ve uygulamada sınır ötesi kayıt/kabul için yapılan başvuruların %96'sının karşılanmış olması gerçeğine rağmen (bu oran mühendislerde %62'dir), "... Düzenleyici çerçeveye genel bakış"<sup>(2)</sup> raporu öncelikli olarak aramızdaki farklılıklar üzerine odaklanmanın ve ulusal sistemlerin kendine özgü yapısında görülen özellikleri vurgulamanın riskleri üzerinde durmaktadır. Özellikle Rapor'un 22. Sayfasında şöyle denilmektedir:

"Mimarlıkla ilgili yeterliliklerin çoğu, uyumlu asgari eğitim koşullarından dolayı doğrudan tanınma durumundan yararlanmaktadır, bu bakımdan var olan ortak anlayışa rağmen bu kadar çok farklılık bulup çıkarmak dikkat çekicidir. Mimarlıkla ilgili diğer mesleklerle yönelik olarak getirilen bir dizi yaklaşım ve benzeri kamu yararı ile ilgili hedeflerin nasıl ele alındığı konusunda Üye Ülkelerde görülen farklılıkların düzeyi, bu farklılıkların rasyonel bir şekilde nasıl tanımlanabileceği ve bu tespitlerin ışığında düzenlemelerin yeniden değerlendirilmesine olanak olup olmadığı sorularını yanıtlamaktan kaçınıldığını göstermektedir. Böyle çok yönlü karmaşık bir ortamda birinin bulabileceğini umduklarının tersine, bu belirlemelerde önemli bir oranda yeni geliştirmeler doğrultusunda çok az bir isteklilik olduğu ve mevcut sistemlerden geniş ölçüde memnuniyet duyulduğu görülebilmektedir. Reforma yönelik istekliliğin belirtildiği durumlarda ise, bu genellikle yerine getirilmesi öngörülen koşulların artırılması yönünde olmakta ve her zaman açık bir gerekçeyle desteklenmemektedir."

(1) "13 AB Üyesi Ülkede mesleki yeterlilikler ile bağlantılı faaliyetlerin kısıtlanmasına ve bunların ekonomik etkilerine ilişkin bir envanter çıkarmaya yönelik 2012 DG MARKT Araştırması". [İngilizcesi için bakınız: "Study to provide an inventory of Reserves of Activity linked to professional qualifications in 13 EU Member States and assessing their economic impact, DG MARKT, 2012 ([http://ec.europa.eu/internal\\_market/qualifications/docs/news/20120214-report\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/docs/news/20120214-report_en.pdf))]

(2) 17 Temmuz 2015 tarihli rapor: "Mimarlar örneğini kullanarak hizmet sektöründe düzenleyici çerçeveye genel bakış".

[İngilizcesi için bakınız: "Overview of the regulatory framework in the business services sector by using the example of architects, DG MARKT", 17 July 2015 ([https://www.google.com.tr/?gfe\\_rd=cr&ei=p0N6V42NGqOz8we0prjgDw&gws\\_rd=ssl#q=Overview+of+the+regulatory+framework+in+the+business+services+sector+by+using+the+example+of+architects](https://www.google.com.tr/?gfe_rd=cr&ei=p0N6V42NGqOz8we0prjgDw&gws_rd=ssl#q=Overview+of+the+regulatory+framework+in+the+business+services+sector+by+using+the+example+of+architects))]

(3) Mesleki yeterliliklerin tanınmasına ilişkin 2005/36/EC sayılı direktife ek 20 Kasım 2013 gün ve 2013/55/EU sayılı direktif.

[İngilizcesi için bakınız: Directive 2013/55/EU of 20 November 2013 amending Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications]

(4) İç piyasa hizmetler konusunda 12 Aralık 2006 gün ve 2006/123/EC sayılı direktif.

[İngilizcesi için bakınız: Directive 2006/123/EC of 12 December 2006 on Services in the Internal Market]

- ENERJİ ETKİN İNŞAATTA MİMARİNİN ROLÜ
- KENTSEL DÖNÜŞÜM: MEVCUT YAPI STOKUNUN YENİLENMESİ
- KAMU İHALELERİNDE KALİTENİN TEMEL ALINMASI
- YAŞAM BOYU ÖĞRENMENİN ÖNEMİ VE SÜREKLİ MESLEKİ GELİŞİMİ (SMG) SAĞLAMADA MESLEĞİN ROLÜ
- MİMARLIK KÜLTÜRÜNÜN YAYGINLAŞTIRILMASI
- MESLEKİ HAREKETLİLİĞİN OPTİMİZASYONU
- TARAFLARI BAĞLAYICI KARŞILIKLI TANIMA ANLAŞMALARI (MRA) GÖRÜŞMELERİNE DESTEK

AVRUPA MİMARLAR KONSEYİ

# ACE POLİTİKALARI



TMMOB MİMARLAR ODASI

İngilizce çeviri: Arif ŞENTEK

# ACE POLICY POSITION 2016

## REGULATION OF ARCHITECTS



ARCHITECTS' COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DES ARCHITECTES D'EUROPE



## ■ Highlights

- ACE believes that positive elements of EU Directives should be used to facilitate cross-border service and establishment, but undue deregulatory tendencies that blur professional boundaries and undermine public confidence in service providers should be resisted
- ACE considers that protection of the public and of consumers is best secured by ensuring that architects have the necessary ability to provide a proper service to the consumer with a combination of high-level qualifications, professional experience, adherence to Codes of Practice, respect for public health and safety, as well as maintenance of expertise through Continuing Professional Development (CPD).
- ACE considers that the architectural profession satisfies the Commission's criteria for regulation. Moreover, it believes that the public good is secured by registration systems for architects which are non-discriminatory, in the general interest and consistent with the EU jurisprudence in relation to the quality of services and the independence of the service provider.
- ACE further considers that the public good is served by commercial transactions through transparent registration systems.
- ACE considers that the regulation of architects is necessary to ensure a quality built environment and protection of Europe's unique architectural/open heritage.

## ■ ACE position

### • **Reasons for regulating professional services**

According to the Commission's website, there are three reasons for regulating professional services: 1) asymmetry of information; 2) externalities; 3) the concept of public good.

Our own studies – and those of the Commission – show that professional services are typically regulated *ex ante* (where access to the profession is regulated i.e. training) – or *ex post* (where the function is regulated). It happens that while Registration is not the only way of regulating professional services, it is the most common.

### • **Cornerstones for registration**

In relation to consumer protection and public benefit, the registration of architects ensures the protection of public health, safety and welfare; a level playing field; consistency of standards; and quality of service. Registration provides a system for investigating complaints and ensures the accountability of registered architects.

Registration bodies maintain a register of qualified persons; oversee the conduct of registrants through Deontological Codes and sanctions; provide for dispute settlement; monitor requirements for Professional Indemnity Insurance cover and Continuing Professional Development (CPD).

Registration systems for architects are non-discriminatory, in the public interest and proportional.

### • **Reserves of function**

Some areas of work are reserved to members of particular professions for the protection of the public interest on the basis that the professionals' governing body will ensure that those licensed to practice are qualified and conduct themselves appropriately.

Additionally, it has been found in some countries that the involvement of regulated professionals in building inspection allows Governments to step back from this area with consequent improvement in standards and overall reduction in Government and Local Authority administrative costs.

Examples of Reserves of Functions include: authorisations to make applications for buildings to receive regulatory approval and/or planning permission – thereby transferring public responsibility to professionals making it possible to maintain public safety while having regard for the sustainability of buildings. Functions may also be reserved in relation to the design of particular building types e.g. for residential or conservation projects.



## Report

Concern is sometimes expressed in various Commission reports about the diversity in the education of architects across the EU. Diversity is a product of the subsidiarity which protects Europe's unique architectural and urban heritage; there is no one solution that would respect and develop such subsidiarity.

At the same time, there is no evidence to suggest that Reserves of Function, of themselves, have an impact on competition in the market. In fact, the 2012 DG MARKT *Study to provide an inventory of Reserves of Activity linked to professional qualifications in 13 EU Member States and assessing their economic impact*<sup>1</sup> showed that there is no statistically significant correlation between reserves of activity and the power of professions, their market dominance or competitiveness. Indeed, regulation of title does not restrict choice – it helps the client to choose a competent provider.

Growth in architectural practices is driven by the economy. In particular, cross-border services are driven by economic activity in cities and regions where there is construction activity.

## ■ Background

*The Overview of the regulatory framework in the business services sector by using the example of architects*<sup>2</sup>; the Infringement proceedings against Germany for the minimum fee scale for Architects and Engineers; and the concerns raised by the European Commission in relation to multi-disciplinary partnerships in Austria and France indicate that the mutual evaluation exercise launched under Article 59 of the Professional Qualifications Directive<sup>3</sup> (PQD) goes beyond the basic regulation of the profession and would now appear to include issues related to the Services Directive<sup>4</sup> (fees, legal-form and shareholding, multi-disciplinary practices etc.).

For these reasons it is important that ACE achieve a common position on the regulation of the profession through recognition of commonality in systems across the European Union. Indeed, in spite of assurances to the contrary – and in spite of the fact that 96% of requests for cross-border registration have been satisfied (unlike 62% for engineers), the Overview Report underlines the risks of focusing primarily on our differences and stressing the perceived unique nature of national systems. In particular, page 22 of the Report states that *“Many architectural qualifications benefit from automatic recognition through harmonised minimum training requirements so it is striking to find so much disparity existing despite this common understanding. The range of approaches taken towards the other architecture related professions and the degree of diversity across Member States in how rather similar public interest objectives are addressed begs the question how this disparity can be rationally explained and whether there would be some room for reassessing regulation in light of this finding. Contrary to what one might expect to find in such a multifaceted environment, it could be noted with interest that a high incidence of those reporting show little appetite to seek improvements and total satisfaction with their current systems. Where an appetite for reform is indicated it tends generally towards an increase in requirements and is not always supported by a clear rationale.”*

<sup>1</sup> *Study to provide an inventory of Reserves of Activity linked to professional qualifications in 13 EU Member States and assessing their economic impact*, DG MARKT, 2012

<sup>2</sup> *Overview of the regulatory framework in the business services sector by using the example of architects*, DG MARKT, 17 July 2015

<sup>3</sup> Directive 2013/55/EU of 20 November 2013 amending Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications

<sup>4</sup> Directive 2006/123/EC of 12 December 2006 on Services in the Internal Market

# OTHER ACE POLICY POSITIONS 2016

- THE ROLE OF ARCHITECTURE IN ENERGY EFFICIENT CONSTRUCTION
- URBAN REGENERATION: RENOVATING THE EXISTING BUILDING STOCK
- QUALITY-BASED PUBLIC PROCUREMENT
- THE IMPORTANCE OF LIFE-LONG LEARNING AND THE ROLE OF THE PROFESSION IN DELIVERING CONTINUING PROFESSIONAL DEVELOPMENT
- DISSEMINATION OF ARCHITECTURAL CULTURE
- OPTIMISING PROFESSIONAL MOBILITY
- SUPPORT FOR THE NEGOTIATION OF BINDING MUTUAL RECOGNITION AGREEMENTS

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL  
Conseil des architectes d'Europe AISBL  
Rue Paul Emile Janson, 29  
B-1050 Bruxelles

Tel. : +32 2 543 11 40  
Fax : +32 2 543 11 41  
info@ace-cae.eu

Transparency Register:  
15914681331-83

[www.ace-cae.eu](http://www.ace-cae.eu)



**ARCHITECTS' COUNCIL OF EUROPE**  
**CONSEIL DES ARCHITECTES D'EUROPE**